

**UDSKRIFT AF DOMBOG  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

**D O M**

afsagt af Grønlands Landsret den 25. januar 2024 i ankesag

Sagl.nr. K 260/23

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1987

Advokat Naja Joelsen

Sermersooq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 12. oktober 2023 (kredsrettens sagl.nr. KS-SER-762/2023).

**Påstande**

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om domfældelse i overensstemmelse med tiltalen for kredsretten.

T har påstået stadfæstelse.

**Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

**Supplerende oplysninger**

Landstinget har på deres forårssamling i 2023 ophævet T's immunitet.

**Forklaringer**

Vidnerne V1 og V2 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i kredsretten.

V1 har supplerende forklaret, at han stod ca. 3 meter bag bilen ved dens venstre side. Bilen holdt stille. Føreren af bilen førte sin højre arm skråt ned mod passagersædet. Han husker ikke, om det var med knyttet hånd. Pigens ben løftede sig opad, men de løftede sig ikke

samtidig, og han mener at kunne huske, at han hørte lyden af slag. Føreren slog 6 til 7 slag. Det gik meget hurtigt. Bilen kørte fra parkeringspladsen, og han anmeldte det han havde set til politiet. Han husker ikke, om han hørte eller så pigen sparke mod bilen eller hørte dunke-lyde.

V2 har supplerende forklaret, at hun så føreren af bilen, førte sin arm med knyttet hånd nedad, men hun så ikke, hvor hånden ramte. Der blev slået med nogen kraft og slagene kom hurtigt efter hinanden. Hun blev forskrækket, da det der skete så voldsom ud og kom så uventet. De talte om, at det var voldsomt, og at det skulle anmeldes.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Landsretten er enig i kredsrettens resultat og begrundelsen. Landsretten har tillige lagt vægt på, at vidnerne har forklaret, at der blev slået med nogen kraft, men af forurettede ifølge politiattesten ikke havde synlige skader efter slag. Landsretten stadfæster derfor kredsrettens dom

### **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom stadfæstes.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Niels Otto Jensen

\*\*\*

### **DOM**

afsagt af Sermersooq Kredsret den 12. oktober 2023

Retten nr. 762/2023

Politiets nr. 5505-97431-00314-22

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1987

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 1. maj 2023.

T er tiltalt for overtrædelse af.

### **Kriminallovens § 88 - vold,**

ved den 23. april 2022 ca. kl. 14.30, inde i personbil GL[...] på parkeringspladsen ud foran Nuuk Center, på [...] i Nuuk, at have slået sin datter [...], født den 9. august 2015, som sad på passagersædet, ikke under 7 gange i mave- og ben regionen.

### **Anklagemyndigheden påstår følgende foranstaltninger idømt:**

Anbringelse i anstalt i 40 dage.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

### **Sagens oplysninger**

#### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet forklaringer af T oprems navne på alle vidner, og vidneforklaringer af V1, V3, V4 og V3. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Der har været afspillet videoafhøring af F.

#### **Dokumenter**

Der har været forevist fotos.

Ifølge politiattesten var der på F ingen synlige skader som tegn på hændelsen. Ifølge politiattesten udelukker dette ikke, at hændelsen kan være sket.

#### **Personlige oplysninger**

T er ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at han bor i Tasiilaq. Han er alene. Han drak sidst i 2015 og ryger sjældent. Han kan lide at dyrke sport, men har ikke meget tid til det nu hvor han er blevet valgt ind.

#### **Rettens begrundelse og afgørelse**

Efter tiltaltes egen forklaring ville hans datter ikke med ham, da han hentede hende ved Nuuk Center. Inde i bilen sad hun på passagersædet og skubbede til hans arm, sparkede til fronten af bilen og skreg, da han ville lukke døren i datterens side. Han tog fat i hendes gummistøvler for at holde dem nede og prøvede at flytte hendes ben, så hun ikke skulle trampe på bilen. Efter tiltaltes forklaring slog han ikke på gummistøvlen eller på datteren.

De tre vidner, der befandt sig ved bilen, har samstemmende forklaret, at de var sammen og så episoden fra en position bagved bilen. De to af vidnerne, V1 og V2, har forklaret, at de stod

ud for bilens bageste venstre hjørne i en afstand af ca. 3 m. Vidnerne har forklaret, at barnet skreg og/eller græd fra de blev opmærksomme på episoden, og at de så tiltalte inde i bilen slå et antal gange mod barnet med knyttet hånd, med hårde slag og med en bevægelse rettet mod barnets ben eller nedre kropsdele. Vidnerne har forklaret, at de ikke så, hvor slagene ramte, men at de kunne se barnets ben bevæge sig op efter slagene.

Retten må efter forklaringerne lægge til grund, at der var tale om en situation, hvor tiltaltes datter ikke ville med ham og gjorde modstand ved at skribe og ved at fægte med armene mod ham. Efter billederne fra bilen, kan det lægges til grund, at barnet har haft sin støvler på handskerummet og ved midterkonsollen.

Det er herefter rettens vurdering, at der efter vidneforklaringerne fra de tre vidner, V1 og V4 og V2, ikke er tilstrækkeligt grundlag for at dømme tiltalte efter anklageskriftet. Retten lægger herved vægt på, at vidnerne stod, så de ikke kunne se, hvor tiltalte ramte sin datter. Retten finder ikke, at det efter disse vidners forklaringer kan udelukkes, at tiltalte snarere har forsøgt at få sin datters ben ned fra handskerummet, sådan som han selv har forklaret det. Retten lægger herved også vægt på forklaringen fra V3, hvorefter tiltalte umiddelbart efter episoden havde sagt, at han var blevet gal på datteren og havde slået hårdt på hendes gummistøvler, og at datteren over for hende havde fortalt noget tilsvarende.

Tiltalte frifindes derfor for den rejste tiltale.

**Thi kendes for ret:**

T frifindes.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Henrik Barfoed  
Midlertidig kredsdommer

\*\*\*

Den 12. oktober 2023 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen

Midlertid kredsdommer Henrik Barfoed behandlede sagen.  
[...] og [...] var domsmænd.

[...] var tolk.

[...]

Rettens nr. 762/2023

Politiets nr. 5505-97431-00314-22

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...] 1987

[...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at han bor i Tasiilaq. Han er [...] og medlem af [...]. Han har taget nogle kurser fra Søfartsskolen. Han har taget orlov fra en kontoruddannelse, [...].

F er hans datter. Han har 2 børn med V3 og et barn med en anden mor. Han har også to steddøtre. Han og V3 er nu gået fra hinanden.

I april 2022 var han til møde i [...]. Han havde da været i Nuuk i ca. 2 måneder, og skulle være der indtil [...] var overstået. Han havde en udlejningsbil, fordi han havde travlt hele tiden, og bolig og arbejdssted var langt fra hinanden, så det var nødvendigt at have en bil. Han skulle også bringe børn i skole. Hans samlever og børn var også i Nuuk.

Han var ved Nuuk Centret, fordi han skulle hente sin datter. Bagefter skulle de hjem. De gik fra centret ud til bilen, som var på parkeringspladsen.

Datteren sad på forsædet i bilen. Hun plejede at sidde på bagsædet i et barnesæde. Hun satte sig dog ind på forsædet. Datteren har altid været hans øjsten. Han er eftergivende over for hende, og hun teede sig tit over for ham. Den dag ville hun være sammen med dem, hun havde været sammen med. Hun havde ikke lyst til at gå ind i bilen. Han selv havde det udmærket. Han kan ikke svare på, om han havde travlt.

Han satte sig ind i bilen, og han startede den. Hans datter åbnede bildøren. Der var flere biler. Han stoppede for at lukke døren. Hun ville ikke hjem og ville have døren lukket. Hun skubbede til hans arm og sparkede til fronten af bilen, så han kunne ikke komme til at lukke døren. Hun begyndte at skribe, da han ville lukke døren. To biler bagved skulle bakke og dyttede, så han skulle lukke døren. Datteren blev ved med at skubbe til hans arm, og sparke til ham. Hun lagde sig ned og sagde ”nej”. Han talte til hende på østgrønlandsk, som er deres eget dialekt.

Han tog fat i hendes gummistøvler for at holde dem nede. Han prøvede at flytte hendes ben, så hun ikke skulle trampe på bilen. Han slog ikke på gummistøvlen eller på datteren. Han sagde til hende, at hun ikke måtte sparke på bilen,

Der var nogle folk der stod bagved og kiggede på, mens datteren skreg højlydt.

Han endte med at få døren lukket, og de kørte hjem. Han kan ikke svare på, om han kørte specielt hurtigt fra stedet den dag.

Da han kom hjem, kom der flere betjente. En kvindelig grønlandsk betjent tog ham med ind på soveværelset. Han husker ikke hvad hun hed. Der var vist en tolk, men han husker det ikke.

Han blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten C-1-1, s. 2, 2. afsn.:

”Sigtede havde forsøgt at bede hende om at stoppe, hvilket hun ikke efterkom, og han slog hende derfor med knyttet hånd på hendes gummistøvle mens han råbte ”TASSA” oversat til dansk ”STOP”. På forespørgsel oplyste han, at han slog hende 2-3 gange, og gentog at det kun var på gummistøvlen”.

Han forklarede hertil, at han sagde til politiet, at han sagde stop til datteren for at få hende til at flytte sine ben. Han har ikke sagt, at han slog med knyttet hånd på gummistøvlen. Han tog fat om gummistøvlerne. Hun skreg, mens hun græd. Så vidt han husker, græd hun ikke, men hun skreg mere. Når hun prøver på at få sin vilje, opfører hun sig tit sådan overfor ham. Hun er lidt ”dampagtig”.

Når hans datter ter sig på den måde, plejer han altid at være rolig. Han har ikke problemer med sit temperament. Han har været i alkoholbehandling ved psykolog, da han skulle være far. Han plejede at blive gal, når han drak alkohol, men har aldrig været voldelig eller slået nogen.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. T vedstod forklaringen.

V1 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

Vidnet forklarede på dansk blandt andet, at han til daglig er politimand til daglig. Han har ikke læst rapporterne i sagen. Han kan ikke søge på sager, hvor han selv er involveret.

Den pågældende dag var han i civil. Han var sammen med sin mor og kæreste. De havde bestilt en taxa til parkeringspladsen ved Nuuk Centret. Mens de ventede, kom en mand ud med en pige. Det var formentlig far og datter. Manden placerede datteren på passagersædet af en bil og satte sig selv i førersædet. Han kunne fornemme der var noget skænderi mellem dem. Han husker ikke, om han så selen blive spændt. Han husker det som om, barnet sad på et barnesæde el.lign.

Han så, at føreren tog sin hånd op og slog 4-5 gange på barnet. Det var ikke lang tid efter, de havde sat sig ind i bilen. Han så, der blev slået med knyttet hånd, og viste i retten et slag skråt nedad mod højre med højre hånd. Han så ikke hvor slagene ramte, men det var i retning mod

benene eller de nedre kropsdele. Hans indtryk var, at slagene var hårde, da han kunne se, at benene bevægede sig op, da slagene landede. Det var så hårdt, at det kunne give skader.

Han kunne høre pigen råbe, skribe og græde og gøre modstand. Hun havde armene oppe. Han husker det som om, han hørte lyden af når noget rammer noget stof.

Han blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten D-1-4, s. 2, 5. og 6. afsn.:

”Afhørte forklarede, at manden så ud til at spænde sikkerhedsselen fast til barnet, som sad i barnestolen på forreste passagersæde. Manden blev herefter frustreret eller sur og begyndte at slå på barnet ed en knyttet hånd. Manden slog 7-10 slag, hvor han slog med knyttet hånd, løftede sin højre hånd over hovedet og slog i retning mod barnet.

...

Afhørte forklarede, at han ikke var sikker på, hvor slagene ramte. Adspurgt oplyste afhørte, at han kunne høre dunk og klask lyde, når manden slog mod barnet. Barnet var i gråd og jamrede når manden slog”.

Han vedstod forklaringen og bekræftede, at han forklaret, det der står. Han husker det som færre slag, efterhånden som tiden er gået. Det han har forklaret til politiet, er det rigtige. Barnet tog fat i faren og slog lidt igen.

Han stod og så det, der skete, fra venstre bageste hjørne af bilen. Afstanden var nok som til skranken i retten, ca. 3 meter. Der var ikke noget mellem ham og bilen. Bilen holdt der, hvor den var parkeret. Han kunne se ind i bilen. Han kunne se, at bildøren på passagersiden ikke var åben. Han så barnesædet inde i bilen. Der var ikke åbne vinduer i bilen. Han ville nok kunne høre, hvis der blev sparket ved handskerummet. Det ville nok lyde som dunk. Han kunne høre, når der blev sparket. Ordet klask har han brugt, i forbindelse med, at han forklarede om de lyde han kunne høre, når slagene landede.

De var forskrækkede, da de ikke havde forventet at se sådan noget. Han tog nummerpladen og meldte det til politiet. Han har pligt til at anmelde noget, hvis han ser noget. Han synes, det var voldsomt. Det har han nok sagt i forbindelse med afhøringen. Han husker i dag ikke helt hvorfor.

Forklaringen blev dikteret på dansk. V1 vedstod forklaringen.

Tiltalte, T, forklarede supplerende, at det som vidnet sagde, ikke passer. Det dunk, vidnet kunne høre, var da datteren sparkede til bilen.

**V4** mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

Vidnet forklarede på dansk blandt andet, at hun var på parkeringspladsen ved Nuuk Centret. Hun var og er kæreste med forrige vidne, V1. De skulle besøge noget familie. De ventede på en taxa. Også V1's mor var der.

Det fangede hendes opmærksomhed at et barn græd. Barnet gik hen mod en bil. Hun så barnet sidde inde i en bil på passagersædet sammen med en mand, der sad på førersædet. Der var nogle armbevægelser, rettet mod barnet, der så forkerte ud. Der var en arm oppe i luften, med hånden knyttet. Bevægelsen var rettet mod barnets ben. Det var måske 2-3 slag. Slagene så voldsomme ud. Hun tænker man godt ville kunne få skade af det. Der var også nogle lyde. Da der blev slået, var der et lavt brag eller et ”bum”. Det var lyden fra når hånden ramte sædet eller barnet. Det gav et indtryk af, at der blev slået hårdt.

Hun blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten D-1-5, s. 2, 3. afsn. sidste punktum:

”Ligeledes hørte afhørte, at hver gang der blev slået på pigen, kunne der høres en stum lyd fra bilen”.

Hun forklarede om ordet ”stum”, at det var som lyden af når man slår på noget. Det kan godt have været lyden af spark på handskerummet.

Bilen vendte ud mod vejen. Hun selv stod ikke langt væk. Afstanden var nok som til skranken i retten. Hun stod sammen med V1 på bilens venstre side. Hun ved ikke om barnet sad på sædet eller en barnestol. Hun kunne ikke se, om slagene ramte barnet. Benene sprang op efter slagene. Hun kiggede ikke bagi bilen. Hun bemærkede ikke, at døren i passagersiden stod åben. Hun husker det som at begge døre var lukkede

Barnet græd og skreg meget gennem hele episoden. Det kunne forstås på forskellig måde, også som hysteriske skrig.

Hun blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten D-1-5 s. 2. 3. afsn.

”Yderligere forklarede afhørte, at slagene havde været med en sådan kraft, at hun kunne se benene på pigen løfte sig, hver gang der blev slået på hende, hvilket havde fået pigen til at græde meget voldsomt”.

Hun forklarede hertil, at så vidt hun husker var der meget græd og skrig gennem hele episoden. Hun lagde ikke mærke til, om barnet gjorde noget med sine hænder.

Episoden kom pludseligt. Det var ikke en behagelig situation. Hun tænkte over, om hun skulle gå derhen eller ringe til nogen. Hun blev enig med sin kæreste om at ringe til politiet. Hun havde indtryk af, at der var noget negativt i luften. Der var en presset stemning.

Hun blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten D-1-5, fra s. 1 nederst:

”På et tidspunkt kunne afhørte høre, at et barn græd lidt et sted tæt på, hvilket fik hende til at kigge i retning af hvor gråden kom fra. Her bemærkede afhørte, at et barn blev slået cirka 5-7 gange af en voksen mand inde i en lille sort bil. Slagene havde været med mandens høre hånd knyttet og det havde set ud som om, at slagene blev rettet mod barnets mave”.



Hun forklarede hertil, at det godt kan passe hun har forklaret det til politiet. Hun kunne ikke se hverken ben eller mave på barnet. Hun er sikker på, at der var tre slag, men husker ellers ikke hvor mange.

Ikke lang tid efter kørte bilen derfra. Den kørte med normal fart.

Foreholdt, at hun til politiet skulle have forklaret, at bilen kørte derfra i høj fart, forklarede hun i dage, at det godt kan godt passe, hun har sagt det, men i dag husker hun det ikke som om, der var noget specielt. Hun huskede nok episoden bedst dengang.

Forklaringen blev dikteret på dansk. V4 vedstod forklaringen.

V2 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

Vidnet forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun var sammen med søn og svigerdatter uden for NC på parkeringspladsen, hvor de ventede på en taxa. Hun blev opmærksom på situationen, da et barn og en mand skreg inde i en bil. Hun er ikke sikker på, om barnet også græd. Barnet lød som om det var både ked af det og både græd og skreg. Det så ud til at manden blev gal. Det kunne lyde som om barnet blev hysterisk. Det kunne også lyde som om det gjorde ondt.

Hun så manden sætte sig ind i en bil på førersædet. Barnet sad ved siden af på passagersædet. Hun kunne se ind i bilen. De stod bagved bilen og kunne se de to i bilen. Hun kan ikke sige afstanden.

Manden slog med knyttet hånd 3-5 gange.

Hun blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten D-1-6, s. 2. 1. afsn.:

”På et tidspunkt havde afhørte registreret et barn og en høj lyd fra en bil tæt på. Her kunne afhørte se, at en ung mand slog en lille pigemed sin højre hånd knyttet, manden havde slået pigen mere end 5 gange hurtigt”.

Hun forklarede hertil, at hun huskede det bedst dengang, så hun står ved det, hun har forklaret til politiet om, at det var mere end 5 gange.

Hun kunne ikke se, om barnet blev ramt, men det kunne se sådan ud. Hun kunne se barnets fødder komme op efter slagene. Barnet var ikke stort, så man kunne ikke se hovedet på barnet. Hun så ikke ellers barnet gør noget med fødderne. Hun så, at barnet gjorde noget med armen, som for at væрге for sig. Barnets venstre arm kom op.

Man kunne høre slagene udefra. Lydene var som et dunk. Hun kan ikke sige, om det var spark mod handskerummet. Lyden kom hver gang der blev slået. Lyden var voldsom. Det hun så, kunne efter hendes mening give skade på barnet.

Hun blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten D-1-6, s. 2, 3. afsn.:

”Afhørte forklarede, at slagene havde været ed en sådan kraft at barnet med sikkerhed kunne have taget skade af slagene”.

Hun forklarede hertil, at hun ikke husker, hvordan hun har sagt det til politiet. Hun mener slagene kunne have gjort skade på barnet.

Hun husker ikke bilen køre fra stedet. Hun vidste ikke, om hun skulle gøre noget. Hun mente de skulle reagere, da det var slag med knyttet hånd mod et barn.

Hun blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten D-1-6, s. 2, 3.sidste afsnit:

”Afhørte forklarede, at efter hændelsen havde hun været i chok over hvad der var foregået, idet hændelsen havde været meget voldsom”.

Hun forklarede hertil, at det er rigtigt, hvad der står.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. V2 vedstod forklaringen.

**V3** mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret. hvis vidnet er mødt pr. video, vælg i stedet TR023

Vidnet forklarede på grønlandsk blandt andet, at hun og tiltalte er gået fra hinanden. De var samlevende og i Nuuk i april 2022. De har sammen en datter F.

Tiltalte kom hjem den pågældende dag og fortalte hvad der var sket. Han sagde, at deres datter var begyndt at skribe meget for at få sin vilje. Han havde mistet besindelsen og var blevet gal på hende. Han havde slået hårdt på hendes gummistøvler og rystet hovedet på datteren. F kom med hjem med tiltalte. F var urolig, som hun plejede at være. Da de kom ind, græd hun ikke, så vidt hun husker. F sagde ikke rigtigt noget, sådan som hun plejer. Hun snakkede med F. Som hun husker det, forklarede F om det på samme måde som faren, dvs. at hun var slået på gummistøvlerne. Hun husker ikke, om datteren sagde, det havde gjort ondt. De gummistøvler, datteren brugte, var meget hårde.

Hun blev forskrækket, da der kom en del, betjente kort efter. Politiet sagde, at en person havde anmeldt tiltalte. Hun husker ikke nærmere, hvad politiet sagde. Hun husker ikke, om hun blev oplyst om, at hun ikke behøvede at svare på spørgsmål som ”parts nærmeste”. Men hun vil gerne svare på spørgsmål. Hun vidste ikke dengang, hvad ”parts nærmeste” betød, da hun ikke har oplevet noget lignende før.

Hun husker ikke om betjentene kom med nogle forslag. De fortalte hende, at hun kunne tage på krisecenter. Hun husker ikke, hvor de tog hen, da F skulle udspørges.

F er meget forkælet af sin far. Han siger ja til alt. Når han ikke kan klare hende mere, eksploderer han. F kan godt blive hysterisk, så hun næsten mister besindelsen.

Hun blev foreholdt sin forklaring, som den er gengivet i politirapporten D-1-7, s. 2, 3-4. linje:

”T havde sagt, at det var sket, da F ikke ville gøre som han sagde.

F havde sagt til afhørte, at det havde gjort ondt”.

Hun forklarede, at det sikkert er rigtigt, at det er sket sådan, som det står. Hun tror det er rigtigt refereret, hvad politiet har skrevet.

Det var en hård periode for tiltalte. Hun fandt senere ud af, at han var stresset, efter hun havde født kort tid før. Han har haft mange samtaler med psykolog, men hans reaktionsmønster med at blive urolig vendte tilbage. Han havde samtaler med psykolog, fordi han har haft en svær opvækst. Det havde også at gøre med hans temperament.

Forklaringen blev dikteret på grønlandsk. V3 vedstod forklaringen.

Tiltalte, T, forklarede supplerende, at han ikke kan genkende V3's forklaring om, at han har taget fat om sin datters hoved. Han kan ikke genkende, at han har eksploderet over for sin datter. Det er utænkeligt. Han har altid været ærlig over for sin kone om hvad der er sket, hvis han har gjort noget, for at de kan have det trygt sammen. Han har selv henvendt sig til psykolog, fordi han vidste, han havde behov for hjælp, da han blev far.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.10.

Henrik Barfoed  
Midlertidig kredsdommer